

Minor modification of boundaries – World Heritage Site no. 91bis, *Historic Centre of Rome, the properties of the Holy See in that City Enjoying Extraterritorial Rights and San Paolo Fuori le Mura*

- 1. Area of the property as inscribed:** ha 1446,2
Area of the property as proposed to be modified: ha 1430,8
- 2. Description of the modification:** extension of the perimeter to the walls of Urban 8th in order to include the Gianicolo quarter, the Palazzo di Giustizia, the Bridges Margherita, Cavour and Umberto, essential achievements of the 19th century urbanism, as well as the bridge and the Castel Sant'Angelo (see under no.3).
- 3. Justification for the modification:** within the activities carried out by the Scientific Technical Committee responsible for preparing the management plan of the site "Historic Centre of Rome, the properties of the Holy See in that City Enjoying Extraterritorial Rights and San Paolo Fuori le Mura" it has been identified the need to rectify the perimeter of the World Heritage property. The nomination file in 1980 and the extension file in 1990 do not include a plan. Both decisions of the World Heritage Committee concerning the inscription of 1980 (CC-80 / CONF.016 / 10 - Annex 1) and the extension to the extraterritorial properties of the Holy See in 1990 (CLT-90 / CONF.004 / 13 - Annex 2) recommend to extend the core zone to the walls of Urban VIII on the west side. This recommendation can be found in the ICOMOS' evaluation of 1980: "That its boundaries be extended to the walls built by Urban VIII in order to include the Gianicolo quarter", and also "it is necessary that the Palazzo di Giustizia, the Bridges Margherita, Cavour and Umberto essential achievements of the 19th century urbanism, be included within the site, as well as the bridge and the Castel Sant'Angelo"; a map of the Italian Touring Club, dated 1977, showing the portion of the walls on the west side is also enclosed (Annex 3). The same recommendation is repeated in ICOMOS' evaluation of the 1990 extension (Annex 4). Within the framework of the Retrospective Inventory, upon request of the World Heritage Centre to clarify the area of the property, Italy has provided in 2009 an updated map, that is currently posted on the UNESCO website; please note that the area of the property as indicated in this map is not correct. This update has not, however, taken into account the previous recommendations, given at the time of the inscription (1980) and reiterated at the moment of the extension (1990).
- 4. Contribution to the maintenance of the OUV:** the proposed amendment will contribute to enhance the OUV of the property, as requested by the Committee decisions and as already taken into account in the Retrospective Statement of OUV recently approved.
- 5. Implications for legal protection:** the proposed amendment does not imply any difference to the legal protection, since the whole area is under protection of the same laws and regulations.
- 6. Implications for management arrangements:** the management plan of the property, drafted but not yet submitted, already takes into account the amended boundaries.
- 7. Maps:** here enclosed please find:
 - A - Map showing both delimitations of the property (original and proposed revision)
 - B - Map showing only the proposed revision

8. Additional information:

- Annex 1 - document of 1980 inscription (CC-80/CONF.016/10, CONF 016 V.12)
- Annex 2 - document of 1990 extension (CLT-90/CONF.004/13, CONF 004 VII.B)
- Annex 3 – ICOMOS recommendation, 1980
- Annex 4 – ICOMOS recommendation, 1990
- Annex 5 - List of components

IT/VA 91 bis

Iscrizione 1980

Estensione 1990

Inscription 1980

Extension 1990

Tavola n° 1 di 1
Table n° 1 of 1

Centro storico di Roma, le proprietà extraterritoriali della Santa Sede nella città e San Paolo fuori le Mura

*Historic Centre of Rome, the Properties of the Holy See in that City Enjoying
Extraterritorial Rights and San Paolo Fuori le Mura*



Legenda / Legend

- Italia – Sito Patrimonio Mondiale
World Heritage property - Italy
- 091bis-001

Centro storico di Roma
Historic Centre of Rome (1430,8 ha)
- Santa Sede – Sito Patrimonio Mondiale
World Heritage property – Holy See (38,9 ha)
- 091bis-002 a

Complesso di San Giovanni in Laterano
(Basilica, Palazzo Apostolico Lateranense,
edifici annessi) (7,59 ha)
- 091bis-002b

Complesso della Scala Santa (1,01 ha)
- 091bis-003

Complesso di Santa Maria Maggiore
(Basilica, edifici annessi) (1,04 ha)
- 091bis-004a

Palazzo di San Callisto in Trastevere (2,14 ha)
- 091bis-004b

Edifici su Via S. Egidio (0,07 ha)
- 091bis-005

Palazzo della Cancelleria (0,54 ha)
- 091bis-006

Palazzo di Propaganda Fide, in Piazza
di Spagna (0,48 ha)
- 091bis-007

Palazzo Maffei (Palazzo della Pigna) (0,31 ha)
- 091bis-008

Palazzo dei Convertendi (0,53 ha)
- 091bis-009a

Palazzo detto dei Propilei (Nord) (0,52 ha)
- 091bis-009b

Palazzo detto dei Propilei (Sud) (0,36 ha)
- 091bis-010

Palazzo Pio (0,65 ha)
- 091bis-011

Immobili sul Gianicolo (17,97 ha)
- 091bis-012

Palazzo del Santo Uffizio (0,4 ha)
- 091bis-013

Basilica di San Paolo fuori le Mura (5,33 ha)

Note Tecniche

Technical notes

Scala (scale) 1:37000

0

0,25

0,5

1

km

WGS 84 , UTM fuse 32

IT/VA 91 bis



Tavola n° 1 di 1
Table n° 1 of 1

Centro storico di Roma, le proprietà extraterritoriali della Santa Sede nella città e San Paolo fuori le Mura

*Historic Centre of Rome, the Properties of the Holy See in that City Enjoying
Extraterritorial Rights and San Paolo Fuori le Mura*



Legenda / Legend

- Italia – Sito Patrimonio Mondiale
World Heritage property - Italy
- 091bis-001 Centro storico di Roma
Historic Centre of Rome (1430,8 ha)
- 091bis-002 a Santa Sede – Sito Patrimonio Mondiale
World Heritage property – Holy See (38,9 ha)
- 091bis-002 b Complesso di San Giovanni in Laterano
(Basilica, Palazzo Apostolico Lateranense,
edifici annessi) (7,59 ha)
- 091bis-002b Complesso della Scala Santa (1,01 ha)
- 091bis-003 Complesso di Santa Maria Maggiore
(Basilica, edifici annessi) (1,04 ha)
- 091bis-004a Palazzo di San Callisto in Trastevere (2,14 ha)
- 091bis-004b Edifici su Via S. Egidio (0,07 ha)
- 091bis-005 Palazzo della Cancelleria (0,54 ha)
- 091bis-006 Palazzo di Propaganda Fide, in Piazza
di Spagna (0,48 ha)
- 091bis-007 Palazzo Maffei (Palazzo della Pigna) (0,31 ha)
- 091bis-008 Palazzo dei Convertendi (0,53 ha)
- 091bis-009a Palazzo detto dei Propilei (Nord) (0,52 ha)
- 091bis-009b Palazzo detto dei Propilei (Sud) (0,36 ha)
- 091bis-010 Palazzo Pio (0,65 ha)
- 091bis-011 Immobili sul Gianicolo (17,97 ha)
- 091bis-012 Palazzo del Santo Uffizio (0,4 ha)
- 091bis-013 Basilica di San Paolo fuori le Mura (5,33 ha)

Note Tecniche

Technical notes

Scala (scale) 1:37000
0 0,25 0,5 1 km
WGS 84 , UTM fuse 32

(Annex 1)

CC-80/CONF.016/10

91	Historic Centre of Rome	Italy
----	-------------------------	-------

The representative from Italy agreed to communicate to his Government the Committee's recommendation to extend the protected zone on the Western side as far as the walls built by Urban VIII.

The Committee considered it desirable that the Vatican City be also protected under the World Heritage Convention and therefore recommended that an invitation to accede to the Convention be addressed by the General Conference of Unesco to the Holy See.

(Annex 2)

CLT-90 / CONF.004/13

91 B EXTENSION OF A PROPERTY ALREADY INCLUDED IN THE WORLD HERITAGE LIST

In response to the invitation extended by the World Heritage Committee at its twelfth session, the Holy See and Italy, each according to its competence, submitted a joint request for the inclusion of the extra-territorial properties of the Holy See which are located in the historic centre of Rome, extended to the walls of Urban VIII. The properties concerned are as follows: Complesso dei San Giovanni in Laterano (Basilica, Palazzo Apostolico Lateranense, edifici annessi, Scala santa); Complesso di Santa Maria Maggiore (Basilica, edifici annessi); Palazzo di San Callisto, in Trastevere; Palazzo della Cancelleria; Palazzo di Propaganda Fide, in Piazza di Spagna; Palazzo Maffei (Palazzo della Pigna); Palazzo del Santo Uffizio; Palazzo dei Convertendi; Palazzo detto dei Propilei; Palazzo Pio; Immobili sul Gianicolo; as well as the inclusion of the Basilica of San Paolo fuori le Mura.

On the basis of cultural criteria (i), (ii), (iv) and (vi), the Committee decided to proceed with this extension, with which it was extremely pleased. The extended site will be inscribed as:

*[8]

"Historic Centre of Rome, the properties of the Holy See in that city enjoying extra-territorial rights and San Paolo Fuori le Mura"	91 bis	Italy/Holy See (each according to its jurisdiction)
--	--------	---

As emphasized by the Delegate of the Holy See, the Committee felt that this situation, which was sui generis, would not constitute a precedent.

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES

ICOMOS

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

WORLD HERITAGE LIST N° 91

A) IDENTIFICATION	A) IDENTIFICATION
<u>Bien proposé</u>: Centre historique de Rome <u>Lieu</u>: Rome <u>Etat partie</u>: République italienne <u>Date</u>: 2 mai 1980	<u>Nomination</u>: Historical Center of Rome <u>Location</u>: City of Rome <u>State party</u>: Italy <u>Date</u>: May 2, 1980
B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS	B) ICOMOS RECOMMENDATION
- Que le bien culturel proposé soit inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial, - Que sa délimitation soit étendue jusqu'à l'enceinte d'Urbain VIII pour inclure les quartiers du Janicule et des Borghi, - Que toutes les démarches souhaitables soient faites par l'UNESCO afin d'obtenir l'inscription complémentaire de la Cité du Vatican, qui est partie intégrante du site urbain de Rome, historiquement sinon politiquement.	- That the nominated property be included on the World Heritage List. - That its boundaries be extended to the walls built by Urban VIII in order to include the Gianicolo quarter. - That all desirable steps be taken by Unesco in order to obtain the complementary inclusion of the Vatican which is an integral part of the city, historically if not politically.
C) JUSTIFICATION	C) JUSTIFICATION
L'inscription du centre historique de Rome sur la liste du Patrimoine mondial constitue une priorité absolue. Ce bien culturel, dont la valeur exceptionnelle est universellement reconnue, satisfait à la fois aux critères I, II, III et IV de la Convention. Depuis la fondation, que la légende place en 753 avant J.C., Rome a été constamment associée à l'histoire de l'humanité. Capitale d'un empire qui a dominé le monde méditerranéen pendant 5 siècles, elle est devenue par la suite celle du monde chrétien, et conserve aujourd'hui encore ces fonctions religieuses et politiques essentielles.	The inclusion of the Historical Centre of Rome on the World Heritage List is an absolute priority. This cultural property whose exceptional universal value is universally recognized, satisfies at once the criteria 1,2,3, and 6 of the List. From its foundation, which is legendarily situated at 753 B.C, Rome has continually been linked with the history of mankind. As capital of an empire which dominated the Mediterranean world for 5 centuries, Rome became there after the capital of the Christian world and still retains today essential religious as well as political importance.

Il serait difficile de trouver une autre ville rassemblant, dans un espace moins étendu, autant de réalisations esthétiques uniques dont l'influence sur le développement de l'architecture et des arts ait été plus considérable.

La proposition soumise à l'UNESCO se fonde uniquement sur la présence de monuments antiques majeurs dans l'enceinte du mur d'Aurélien (272-274). Elle néglige volontairement les fortifications et le tissu urbain d'époque médiévale et moderne, ainsi que tous les édifices religieux et civils qui font la gloire de la Rome pontificale.

Ces restrictions s'expliquent sans doute parfois par des raisons d'ordre topographique. Il serait difficile d'intégrer à la zone de protection la Via Appia Antica, le Pont Milvius, les Catacombes et les grandes basiliques d'époque constantinienne bâties hors les murs, comme San Lorenzo, San Paolo, San Sebastiano et le complexe monumental formé par Sant'Agnese et Santa Costanza. De même, des ensembles insignes comme ceux de la Villa Giulia (1551-1555), de la Villa Borghese (1609-1619), de la Villa Doria-Pamphili (1644-1652).

Dans d'autres cas, cependant, l'ostracisme dont sont victimes les monuments postérieurs à l'antiquité ne se justifie nullement. Le tracé de la muraille d'Aurélien laisse en dehors des limites le Janicule et une grande partie du Transtévère, la Villa Sciarra, la via della Lungara, avec la Palais Corsini et la Farnésine, le Palais Salviati, Saint-Onuphre, l'église et l'hôpital de Santo Spirito in Sassia, les Borghi du Vatican, le Château Saint-Ange et ses abords. Il paraît indispensable que l'intégration de ce quartier ancien soit assurée par le report de la limite à l'enceinte du XVI^{ème} siècle, achevée par Urbain VIII en 1624-1630.

L'articulation de la zone de protection avec le domaine de l'Etat du Vatican, qui devrait faire l'objet d'une demande d'inscription complémentaire, sera définie de manière à ne laisser subsister aucun hiatus dans la zone comprise entre le Borgo Santo Spirito et le Borgo Angelico.

Il est nécessaire que le Palais de Justice les ponts Magherita, Cavour et Umberto, témoignages essentiels de l'urbanisme du XIX^{ème} siècle, soient compris dans les limites du site urbain au même titre que le pont et le château Saint-Ange.

It would be difficult to find a city, which offers in as limited an area as many unique aesthetic creations, whose influence on the evolution of art and architecture, has been as great.

The proposal submitted to Unesco is only based on the presence of the major monuments of Antiquity within the Aurelian Wall (272-274). It completely ignores the fortifications and the urban fabric of the medieval and modern period, as well as all of the religious and civil buildings which constitute the glory of papal Rome.

These restrictions are, no doubt, partially due to topographical reasons. It would be difficult to integrate into the protected zone the Via Appia Antica, the Ponte Milvio, the great basilicas of the Constantine period constructed outside of the walls, such as San Lorenzo, San Paolo, San Sebastiano and the monumental complex formed by Sant'Agnese and Santa Costanza. This may also apply to such noteworthy ensembles as the Villa Giulia (1551-1555) the Villa Borghese (1609-1619) and the Villa Doria Pamphili (1644-1652).

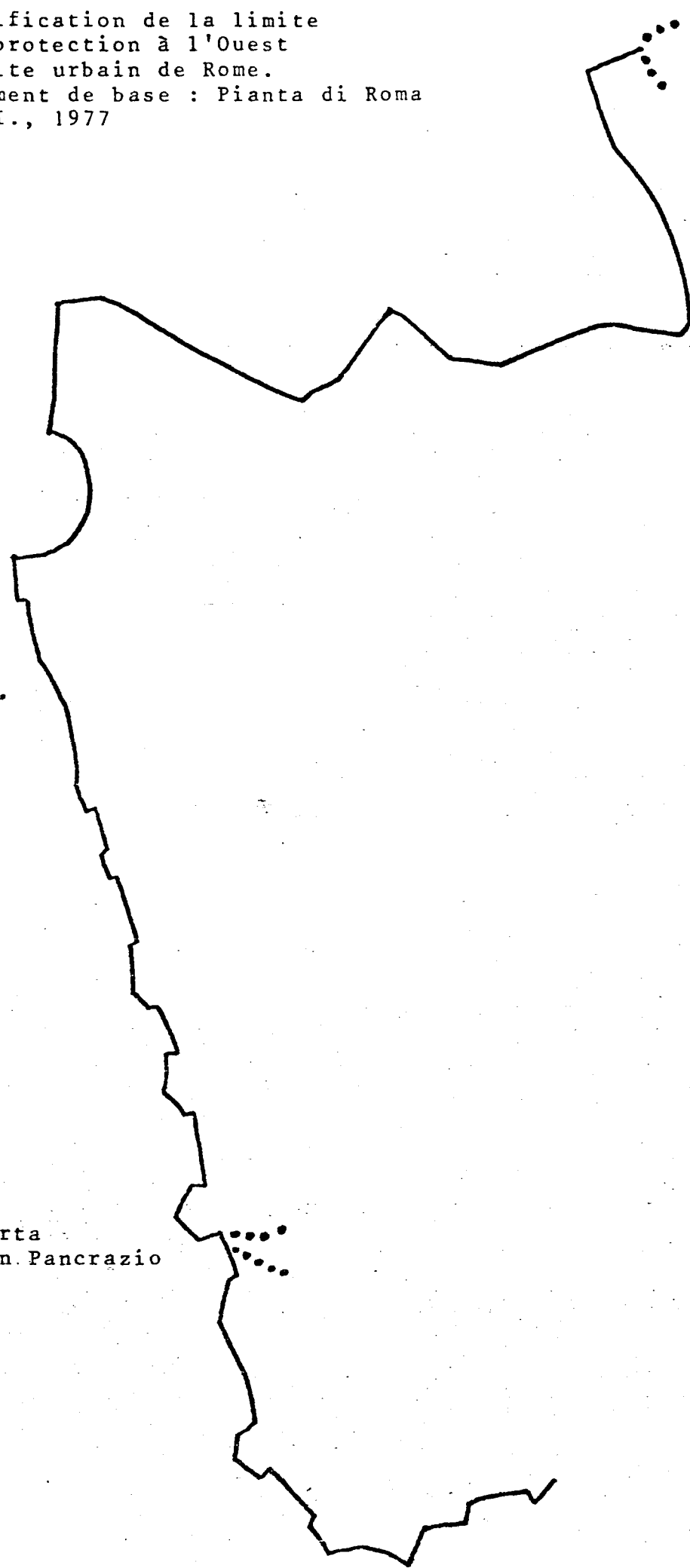
However, in other instances, the exclusion to which monuments built after the Antique period have fallen victim, may in no way be justified. The limit of the Aurelian Wall places outside its boundaries the Gianicolo quarter and the main part of the Trastevere, the Villa Sciarra, the via della Lungara with the Palazzo Corsini and the Farnesina the Palazzo Salviati, Sant'Onofrio, the church and the infirmary of Santo Spirito in Sassia, the Borghi of the Vatican, the Sant'Angelo and its surroundings. It would seem essential that the integration of that old quarter be assured by moving the boundary to the 16th century wall, finished by Urban VII from 1624 to 1630.

The joining of the protected zone with the Vatican area, which itself should be made the object of a complementary nomination, should be defined in such a way as to leave no hiatus in the zone included between the Borgo Santo Spirito and the Borgo Angelico. It is necessary that the Palazzo di Giustizia, the Bridges Margherita, Cavour and Umberto, essential achievements of the 19th century urbanisme, be included within the site, as well as the bridge and the Castel Sant'Angelo.

Rectification de la limite
de protection à l'Ouest
du site urbain de Rome.
Document de base : Pianta di Roma
T.C.I., 1977

ANNEXE I

Porta
San Pancrazio



ICOMOS

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
 CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES
 CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS
 МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ ПАМЯТНИКОВ И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНЫХ МЕСТ

WORLD HERITAGE LIST

N° 91bis

A) IDENTIFICATION

Nomination : "Extra-territorial" properties of the Holy See
 situated in the historic centre of Rome and
 Basilica of St Paul's Outside the Wall.

Location : Rome

State Party : Holy See

Date : July 10, 1990

B) ICOMOS RECOMMENDATION

That these cultural properties be included on the World Heritage List in complement to the inclusion of the historic centre of Rome (1980) and Vatican City (1984).

C) JUSTIFICATION

During the World Heritage Committee's 12th session (Brasilia, 1988), a member of the Bureau observed that the inclusion of Rome (1980) and Vatican City (1984) on the World Heritage List did not cover all the monuments of this city universally acclaimed for its unique character.

The Lateran treaty concluded in 1929 between Italy and the Holy See established that a number of properties termed "extra-territorial" and situated on Italian soil remained the exclusive property of the Holy See according to a statute defined by Article 13. Among these there are, in Rome, two of the major basilicas -the cathedral of Rome, St John Lateran, and Santa Maria Maggiore - and remarkable palaces.

Acting on these observations the Committee urged the Holy See to take all necessary measures to ensure, through a complementary inscription and in concert with the Italian government, worldwide legal recognition of an indivisible cultural property whose universal value UNESCO has recognized on two separate occasions. For greater coherence, it was also suggested to the representative of the Holy See that the new inscription include in addition to the extra-territorial properties situated in the intra muros zone under protection since 1980, the basilica of St Paul's Outside the Wall, indissociable from St John Lateran and Santa Maria Maggiore.

These suggestions were heeded and a complementary proposal was submitted in 1990. It would seem that all legal and cultural exigencies will now be satisfied definitively as nothing has been omitted from this plan which places under the protection of all mankind the ensemble of properties constituting the historic city of Rome irregardless of their ownership or status.

Not wishing to re-open a dossier that was examined in 1980, ICOMOS nonetheless stresses the outstanding quality of the properties included in this 1990 proposal by the Holy See and is happy that the all-inclusive classification the Committee hoped for will, with minor modifications, lead to a fully correct definition. Without the three major basilicas of Santa Maria Maggiore, St John Lateran and St Paul's Outside the Wall, all essential monuments of the capital of the Christian World, the inclusion of Rome on the World Heritage List would have lost its credibility. Without the inclusion in the city intra muros of palaces as remarkable as the Cancelleria (1483-1517), the Palazzo Maffei, Palazzo di San Callisto and lastly, the Palazzo di Propaganda Fide, renovated by Bernini and Borromini, the decision to protect the ensemble of the urban fabric of Rome down to its minor edifices would have been absurd.

The same criteria as cited in the past apply now in 1990 to this complementary proposal.

- Criterion I The extra-territorial properties enumerated above comprise a series of unique artistic achievements, to wit: at Santa Maria Maggiore, there are the mosaic decor of the atrium, the nave, the triumphal arch and the choir, and a suite of masterpieces from the 5th, 12th and 13th centuries; at St John Lateran and at St Paul's Outside the Wall, there are the marble cloisters by the Vassalletti, perfect expressions of the Gregorian reform's legacy of the ideal of community life, constructions richly ornamented in the image of a heavenly Jerusalem.

- Criterion II The extra-territorial properties proposed for inclusion on the World Heritage List exerted considerable influence on the development of architecture and monumental arts throughout the centuries in a large part of the Christian world. The normative role of the great basilicas in the transmission of a structure which had been inherited from the Roman world is known, but one must also recognize the probable role played by the octagonal baptistry in St John Lateran, built under Constantine and rebuilt in the 5th century, in the adoption of this type of edifice in the Occident. Lastly, the derivational influence in Europe and elsewhere of the great masterpieces of baroque religious art- the Sistine and Pauline Chapels of Santa Maria Maggiore, the interior and the façade of St John Lateran- is highly complex due to the missionary policy followed by the Church in the new worlds.

- Criterion IV Santa Maria Maggiore and St John Lateran, despite successive embellishments and restorations, and St Paul's Outside the Wall, despite its 19th-century rehabilitation, constitute remarkable examples of great early Christian basilicas built in Rome during the 4th and 5th centuries.
- Criterion VI St Paul's Outside the Wall, a basilica begun in 386 on the site of the cella memoriae of St Paul is, on the same basis as the Vatican's St Peter's, directly and tangibly associated with the history of the origins of the Christian religion.

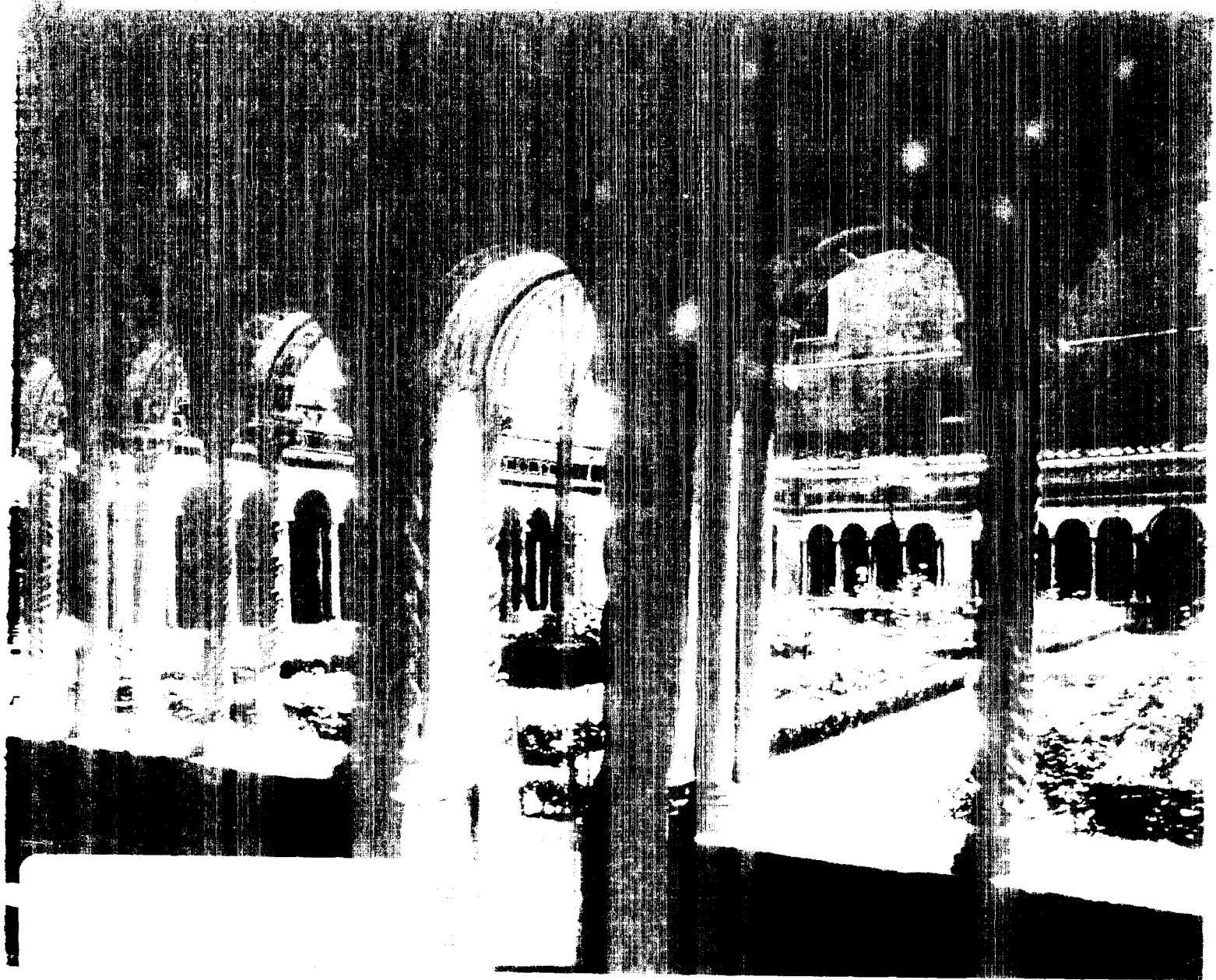
ICOMOS, October 1990



Rome: Palazzo della Cancelleria
façade principale /
main façade

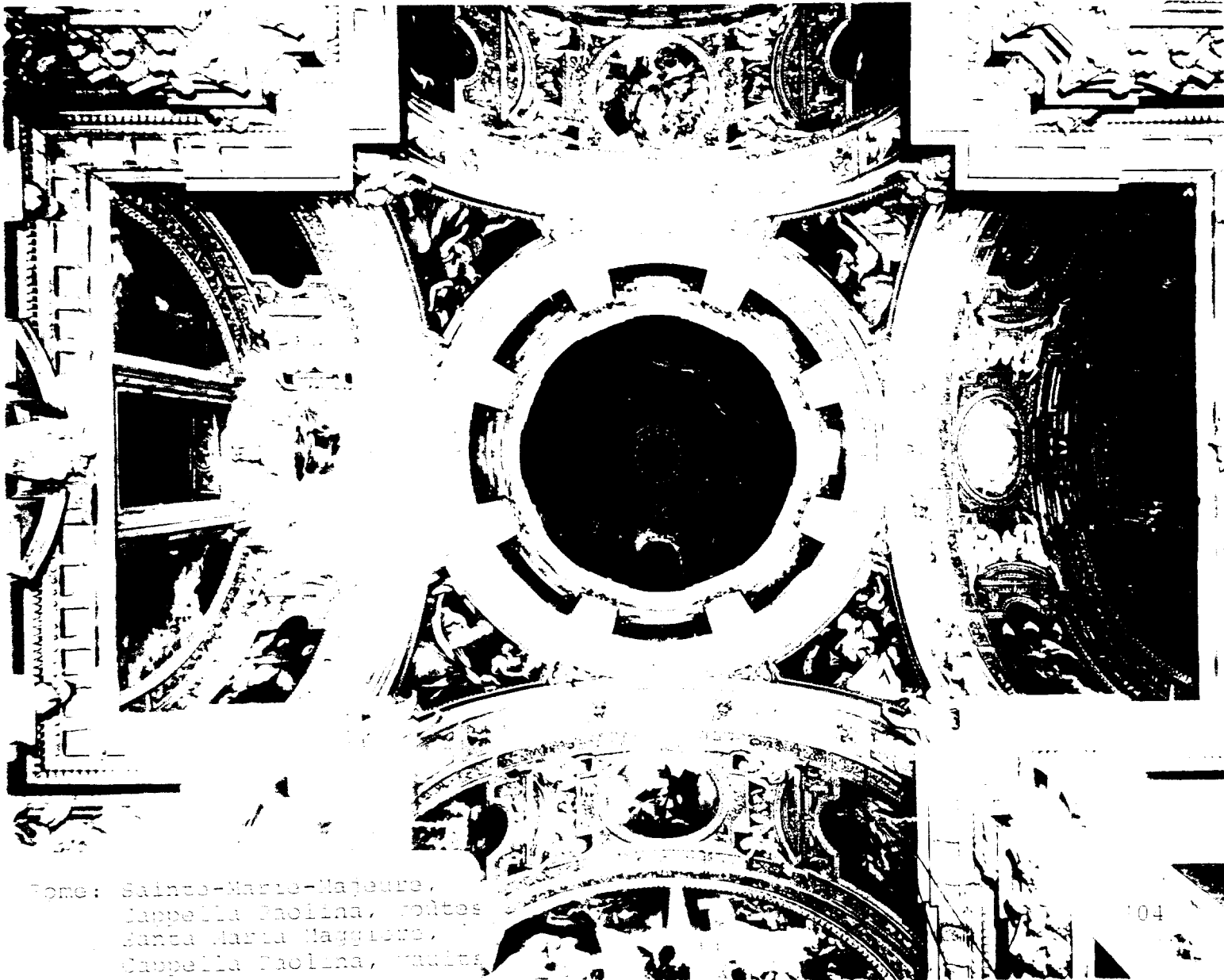


Rome: Palazzo della Cancelleria
Sala dei Cento Giorni





Rome: Sainte-Marie-Majeure,
interieur /
Santa Maria Maggiore,
interior



Rome: Sainte-Marie-Majeure,
Cappella Paolina, voûtes
Santa Maria Maggiore,
Cappella Paolina, vaults

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES

ICOMOS

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

WORLD HERITAGE LIST N° 91

A) IDENTIFICATION	A) IDENTIFICATION
<u>Bien proposé</u>: Centre historique de Rome <u>Lieu</u>: Rome <u>Etat partie</u>: République italienne <u>Date</u>: 2 mai 1980	<u>Nomination</u>: Historical Center of Rome <u>Location</u>: City of Rome <u>State party</u>: Italy <u>Date</u>: May 2, 1980
B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS	B) ICOMOS RECOMMENDATION
- Que le bien culturel proposé soit inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial, - Que sa délimitation soit étendue jusqu'à l'enceinte d'Urbain VIII pour inclure les quartiers du Janicule et des Borghi, - Que toutes les démarches souhaitables soient faites par l'UNESCO afin d'obtenir l'inscription complémentaire de la Cité du Vatican, qui est partie intégrante du site urbain de Rome, historiquement sinon politiquement.	- That the nominated property be included on the World Heritage List. - That its boundaries be extended to the walls built by Urban VIII in order to include the Gianicolo quarter. - That all desirable steps be taken by Unesco in order to obtain the complementary inclusion of the Vatican which is an integral part of the city, historically if not politically.
C) JUSTIFICATION	C) JUSTIFICATION
L'inscription du centre historique de Rome sur la liste du Patrimoine mondial constitue une priorité absolue. Ce bien culturel, dont la valeur exceptionnelle est universellement reconnue, satisfait à la fois aux critères I, II, III et IV de la Convention. Depuis la fondation, que la légende place en 753 avant J.C., Rome a été constamment associée à l'histoire de l'humanité. Capitale d'un empire qui a dominé le monde méditerranéen pendant 5 siècles, elle est devenue par la suite celle du monde chrétien, et conserve aujourd'hui encore ces fonctions religieuses et politiques essentielles.	The inclusion of the Historical Centre of Rome on the World Heritage List is an absolute priority. This cultural property whose exceptional universal value is universally recognized, satisfies at once the criteria 1,2,3, and 6 of the List. From its fondation, which is legendarily situated at 753 B.C, Rome has continually been linked with the history of mankind. As capital of an empire which dominated the Mediterranean world for 5 centuries, Rome became there after the capital of the Christian world and still retains today essential religious as well as political importance.

Il serait difficile de trouver une autre ville rassemblant, dans un espace moins étendu, autant de réalisations esthétiques uniques dont l'influence sur le développement de l'architecture et des arts ait été plus considérable.

La proposition soumise à l'UNESCO se fonde uniquement sur la présence de monuments antiques majeurs dans l'enceinte du mur d'Aurélien (272-274). Elle néglige volontairement les fortifications et le tissu urbain d'époque médiévale et moderne, ainsi que tous les édifices religieux et civils qui font la gloire de la Rome pontificale.

Ces restrictions s'expliquent sans doute parfois par des raisons d'ordre topographique. Il serait difficile d'intégrer à la zone de protection la Via Appia Antica, le Pont Milvius, les Catacombes et les grandes basiliques d'époque constantinienne bâties hors les murs, comme San Lorenzo, San Paolo, San Sebastiano et le complexe monumental formé par Sant'Agnese et Santa Costanza. De même, des ensembles insignes comme ceux de la Villa Giulia (1551-1555), de la Villa Borghese (1609-1619), de la Villa Doria-Pamphili (1644-1652).

Dans d'autres cas, cependant, l'ostracisme dont sont victimes les monuments postérieurs à l'antiquité ne se justifie nullement. Le tracé de la muraille d'Aurélien laisse en dehors des limites le Janicule et une grande partie du Transtévère, la Villa Sciarra, la via della Lungara, avec la Palais Corsini et la Farnésine, le Palais Salviati, Saint-Onuphre, l'église et l'hôpital de Santo Spirito in Sassia, les Borghi du Vatican, le Château Saint-Ange et ses abords. Il paraît indispensable que l'intégration de ce quartier ancien soit assurée par le report de la limite à l'enceinte du XVI^{ème} siècle, achevée par Urbain VIII en 1624-1630.

L'articulation de la zone de protection avec le domaine de l'Etat du Vatican, qui devrait faire l'objet d'une demande d'inscription complémentaire, sera définie de manière à ne laisser subsister aucun hiatus dans la zone comprise entre le Borgo Santo Spirito et le Borgo Angelico.

Il est nécessaire que le Palais de Justice les ponts Magherita, Cavour et Umberto, témoignages essentiels de l'urbanisme du XIX^{ème} siècle, soient compris dans les limites du site urbain au même titre que le pont et le château Saint-Ange.

It would be difficult to find a city, which offers in as limited an area as many unique aesthetic creations, whose influence on the evolution of art and architecture, has been as great.

The proposal submitted to Unesco is only based on the presence of the major monuments of Antiquity within the Aurelian Wall (272-274). It completely ignores the fortifications and the urban fabric of the medieval and modern period, as well as all of the religious and civil buildings which constitute the glory of papal Rome.

These restrictions are, no doubt, partially due to topographical reasons. It would be difficult to integrate into the protected zone the Via Appia Antica, the Ponte Milvio, the great basilicas of the Constantine period constructed outside of the walls, such as San Lorenzo, San Paolo, San Sebastiano and the monumental complex formed by Sant'Agnese and Santa Costanza. This may also apply to such noteworthy ensembles as the Villa Giulia (1551-1555) the Villa Borghese (1609-1619) and the Villa Doria Pamphili (1644-1652).

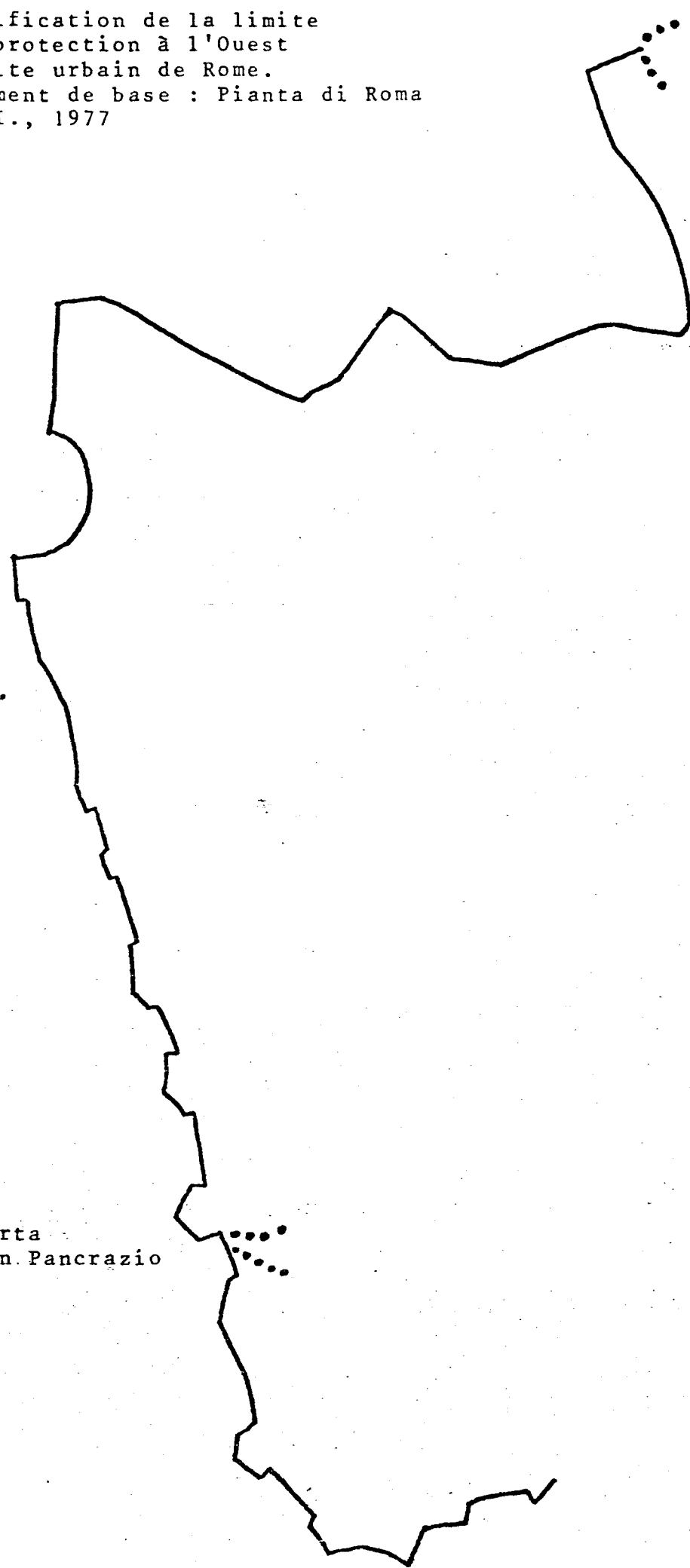
However, in other instances, the exclusion to which monuments built after the Antique period have fallen victim, may in no way be justified. The limit of the Aurelian Wall places outside its boundaries the Gianicolo quarter and the main part of the Trastevere, the Villa Sciarra, the via della Lungara with the Palazzo Corsini and the Farnesina the Palazzo Salviati, Sant'Onofrio, the church and the infirmary of Santo Spirito in Sassia, the Borghi of the Vatican, the Sant'Angelo and its surroundings. It would seem essential that the integration of that old quarter be assured by moving the boundary to the 16th century wall, finished by Urban VII from 1624 to 1630.

The joining of the protected zone with the Vatican area, which itself should be made the object of a complementary nomination, should be defined in such a way as to leave no hiatus in the zone included between the Borgo Santo Spirito and the Borgo Angelico. It is necessary that the Palazzo di Giustizia, the Bridges Margherita, Cavour and Umberto, essential achievements of the 19th century urbanisme, be included within the site, as well as the bridge and the Castel Sant'Angelo.

Rectification de la limite
de protection à l'Ouest
du site urbain de Rome.
Document de base : Pianta di Roma
T.C.I., 1977

ANNEXE I

Porta
San. Pancrazio



ICOMOS

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES
CONSEIL INTERNATIONAL DES MONUMENTS ET DES SITES
CONSEJO INTERNACIONAL DE MONUMENTOS Y SITIOS
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОВЕТ ПО ВОПРОСАМ ПАМЯТНИКОВ И ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНЫХ МЕСТ

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

N° 91bis

A) IDENTIFICATION

Bien proposé : Biens "extra-territoriaux" du Saint-Siège situés dans le centre historique de Rome et basilique de Saint-Paul-hors-les-Murs.

Lieu : Rome

Etat partie : Saint-Siège

Date : 10 juillet 1990

B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS

Que ces biens culturels soient inscrits sur la Liste du Patrimoine mondial en complément des inscriptions du centre historique de Rome (1980) et de la Cité du Vatican (1984).

C) JUSTIFICATION

Lors de la 12ème session du Comité du Patrimoine mondial (Brasilia, 1988), un membre du Bureau avait observé que l'inscription sur la Liste du Patrimoine mondial de Rome (1980) et de la Cité du Vatican (1984) ne couvrait pas l'ensemble des monuments d'une ville dont le caractère unique est unanimement reconnu.

En effet, en vertu du traité du Latran, signé en 1929 entre l'Italie et le Saint-Siège, une série de biens dits "extra-territoriaux", situés sur le sol italien, restent propriété exclusive du Saint-Siège selon un statut défini par l'article 13. De ce nombre sont, à Rome, deux des basiliques majeures: la cathédrale de Rome, Saint-Jean-de-Latran, et Sainte-Marie-Majeure ainsi que de remarquables palais.

Le Comité avait pris acte de ces observations et engagé le Saint-Siège à prendre toutes mesures nécessaires pour assurer, par une inscription complémentaire et en concertation avec le gouvernement italien, la reconnaissance juridique globale d'un bien culturel indivisible, dont l'UNESCO a déjà reconnu par deux fois la valeur universelle. Il avait également suggéré au représentant du Saint-Siège, en vue d'accroître la cohérence de la nouvelle inscription, d'y inclure, outre les biens extra-territoriaux situés dans la zone intra muros protégée depuis 1980, la basilique de Saint-Paul-hors-les-Murs, indissociable de celles de Saint-Jean-de-Latran et de Sainte-Marie-Majeure.

Ces propositions ont été entendues et la proposition complémentaire soumise en 1990 permet, semble-t-il, de réconcilier définitivement les exigences juridiques et culturelles en ne laissant subsister aucune faille dans un dispositif destiné à placer sous la sauvegarde de l'humanité l'ensemble des biens constituant la ville historique de Rome, sans distinction d'appartenance ni de statut.

Sans rouvrir ici un dossier examiné en 1980, l'ICOMOS souligne la qualité exceptionnelle des biens présentés par le Saint-Siège en 1990 et se réjouit que le classement global souhaité par le Comité puisse ainsi aboutir, aux prix de retouches, à une définition correcte. Sans les trois basiliques majeures- Sainte-Marie-Majeure, Saint-Jean-de-Latran, Saint-Paul-hors-les-Murs- monuments essentiels de la capitale chrétienne, l'inscription de Rome sur la Liste du Patrimoine mondial aurait perdu toute crédibilité. Sans l'inclusion dans la ville intra muros de palais aussi remarquables que la Cancelleria (1483-1517), le Palazzo Maffei, le Palazzo di San Callisto et enfin le Palazzo di Propaganda Fide, remodelé par le Bernin et par Borromini, la décision de protéger l'ensemble du tissu urbain de Rome, jusque dans ses édifices mineurs, aurait été dérisoire.

Les critères retenus dans le passé restent adaptés à l'inscription complémentaire proposée en 1990:

- Critère I Les biens extra-territoriaux énumérés ci-dessus comportent une série de réalisations artistiques uniques: ainsi, à Sainte-Marie-Majeure, le décor de mosaïques de l'atrium, de la nef, de l'arc triomphal et du choeur, suite de chefs-d'oeuvre des Vème, XIIème et XIIIème siècles; ainsi à Saint-Jean-de-Latran et à Saint-Paul-hors-les-Murs, les cloîtres en marbre des Vassalletto, expressions parfaites de l'idéal de vie communautaire hérité de la réforme grégorienne, constructions richement ornées à l'image de la Jérusalem céleste.
- Critère II Les biens extra-territoriaux proposés pour inscription sur la Liste du Patrimoine mondial ont exercé une influence considérable sur le développement de l'architecture et des arts monumentaux pendant des siècles dans une grande partie du monde chrétien. On sait le rôle normatif des grandes basiliques dans la transmission d'une structure elle même héritée du monde romain, mais il faut aussi souligner le rôle probable du baptistère octogonal de Saint-Jean-de-Latran, édifié sous Constantin et rebâti au Vème siècle dans l'adoption de ce type d'édifice en Occident. Enfin, de grands chefs-d'oeuvre de l'art sacré baroque-chapelles Sixtine et Pauline de Sainte-Marie-Majeure, intérieur et façade de Saint-Jean-de-

Latran- ont eu une postérité complexe, en Europe et hors d'Europe grâce à l'action missionnaire menée par l'Eglise dans les nouveaux mondes.

- Critère IV Sainte-Marie-Majeure et Saint-Jean-de-Latran en dépit d'embellissements et de restaurations successives, Saint-Paul-hors-les-Murs, en dépit de sa réfection au XIXème siècle, constituent de remarquables exemples des grandes basiliques paléochrétiennes élevées à Rome aux IVème et Vème siècles.
- Critère VI Saint-Paul-hors-les-Murs, basilique construite à partir de 386 sur les lieux de la cella memoriae de Saint Paul est, au même titre que Saint-Pierre-du-Vatican directement et matériellement associée à l'histoire des origines de la religion chrétienne.

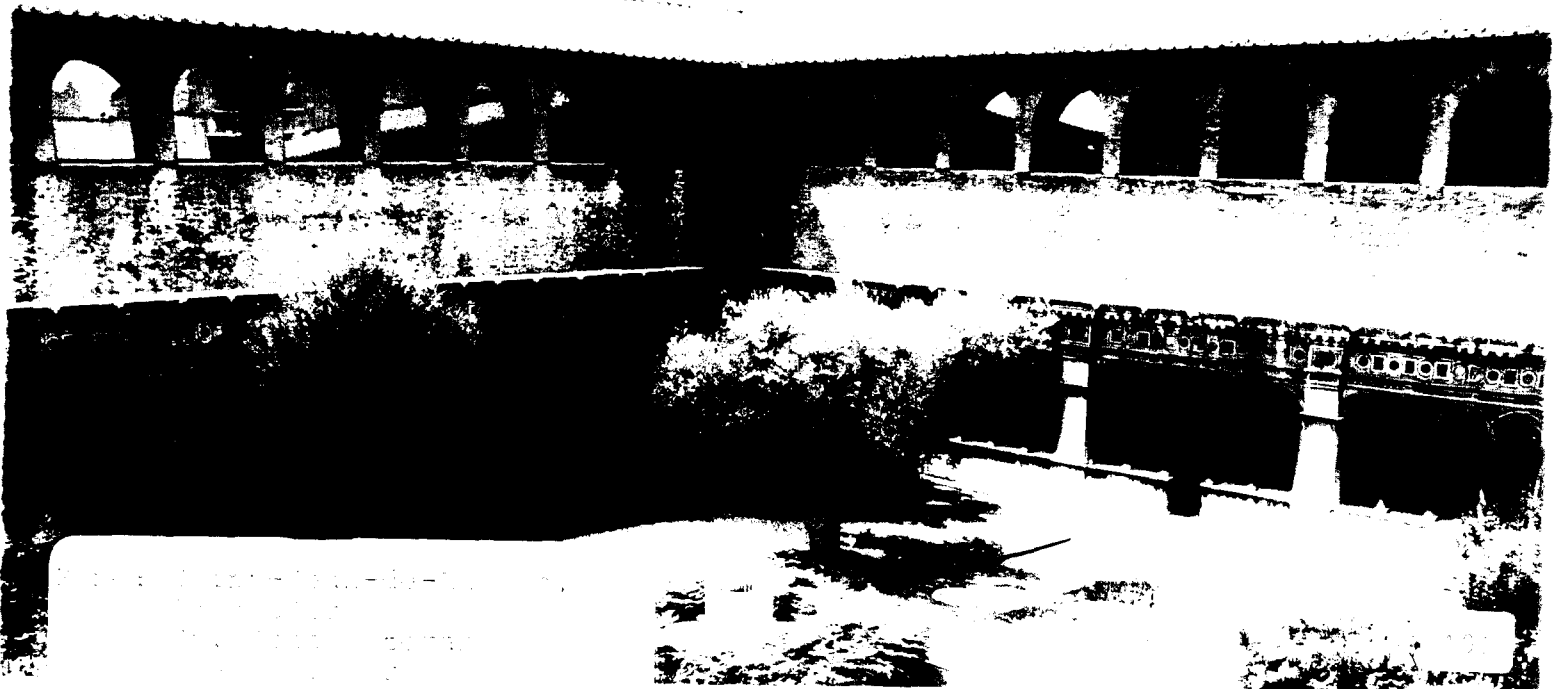
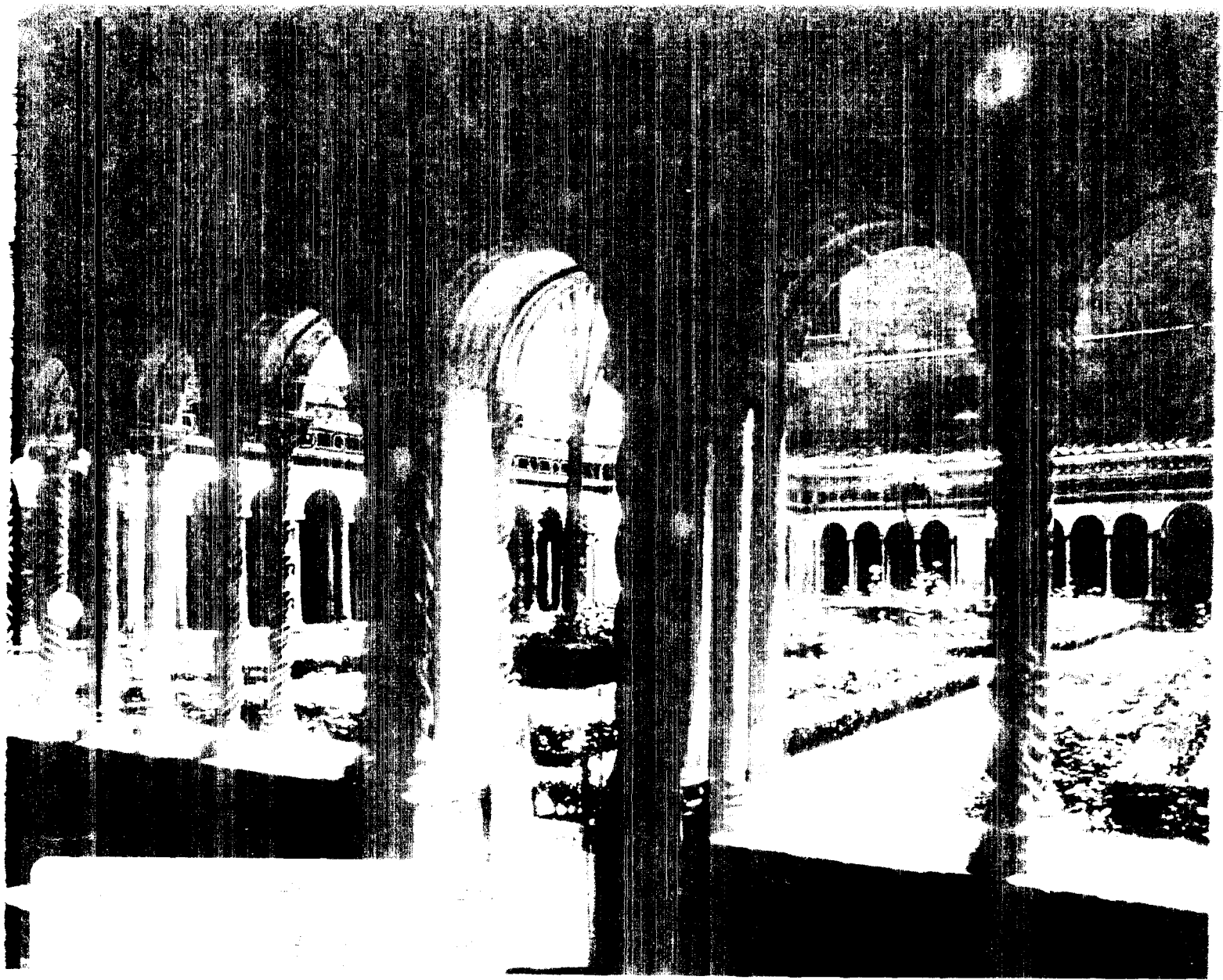
ICOMOS, Octobre 1990



Rome: Palazzo della Cancelleria
façade principale /
main façade

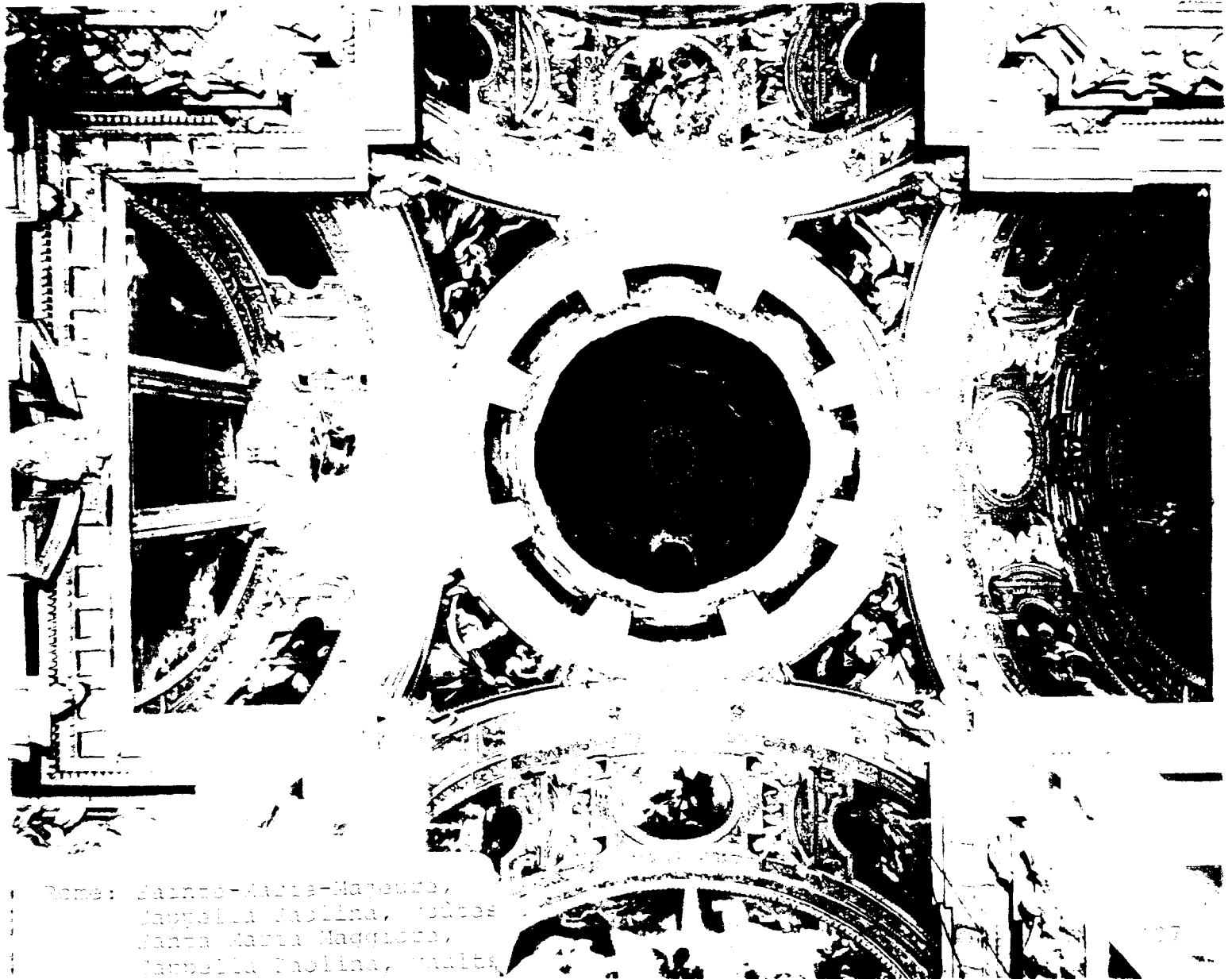


Rome: Palazzo della Cancelleria
Sala dei Cento Giorni





Rome: Sainte-Marie-Majeure,
interieur /
Santa Maria Maggiore,
interior



Rome: Sainte-Marie-Majeure,
Mappella Paulina, voûtes
Santa Maria Maggiore,
Mappella Paulina, voûtes

INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES

ICOMOS

LISTE DU PATRIMOINE MONDIAL

WORLD HERITAGE LIST N° 91

A) IDENTIFICATION	A) IDENTIFICATION
<u>Bien proposé</u>: Centre historique de Rome <u>Lieu</u>: Rome <u>Etat partie</u>: République italienne <u>Date</u>: 2 mai 1980	<u>Nomination</u>: Historical Center of Rome <u>Location</u>: City of Rome <u>State party</u>: Italy <u>Date</u>: May 2, 1980
B) RECOMMANDATION DE L'ICOMOS	B) ICOMOS RECOMMENDATION
- Que le bien culturel proposé soit inscrit sur la Liste du Patrimoine mondial, - Que sa délimitation soit étendue jusqu'à l'enceinte d'Urbain VIII pour inclure les quartiers du Janicule et des Borghi, - Que toutes les démarches souhaitables soient faites par l'UNESCO afin d'obtenir l'inscription complémentaire de la Cité du Vatican, qui est partie intégrante du site urbain de Rome, historiquement sinon politiquement.	- That the nominated property be included on the World Heritage List. - That its boundaries be extended to the walls built by Urban VIII in order to include the Gianicolo quarter. - That all desirable steps be taken by Unesco in order to obtain the complementary inclusion of the Vatican which is an integral part of the city, historically if not politically.
C) JUSTIFICATION	C) JUSTIFICATION
L'inscription du centre historique de Rome sur la liste du Patrimoine mondial constitue une priorité absolue. Ce bien culturel, dont la valeur exceptionnelle est universellement reconnue, satisfait à la fois aux critères I, II, III et IV de la Convention. Depuis la fondation, que la légende place en 753 avant J.C., Rome a été constamment associée à l'histoire de l'humanité. Capitale d'un empire qui a dominé le monde méditerranéen pendant 5 siècles, elle est devenue par la suite celle du monde chrétien, et conserve aujourd'hui encore ces fonctions religieuses et politiques essentielles.	The inclusion of the Historical Centre of Rome on the World Heritage List is an absolute priority. This cultural property whose exceptional universal value is universally recognized, satisfies at once the criteria 1,2,3, and 6 of the List. From its foundation, which is legendarily situated at 753 B.C, Rome has continually been linked with the history of mankind. As capital of an empire which dominated the Mediterranean world for 5 centuries, Rome became there after the capital of the Christian world and still retains today essential religious as well as political importance.

Il serait difficile de trouver une autre ville rassemblant, dans un espace moins étendu, autant de réalisations esthétiques uniques dont l'influence sur le développement de l'architecture et des arts ait été plus considérable.

La proposition soumise à l'UNESCO se fonde uniquement sur la présence de monuments antiques majeurs dans l'enceinte du mur d'Aurélien (272-274). Elle néglige volontairement les fortifications et le tissu urbain d'époque médiévale et moderne, ainsi que tous les édifices religieux et civils qui font la gloire de la Rome pontificale.

Ces restrictions s'expliquent sans doute parfois par des raisons d'ordre topographique. Il serait difficile d'intégrer à la zone de protection la Via Appia Antica, le Pont Milvius, les Catacombes et les grandes basiliques d'époque constantinienne bâties hors les murs, comme San Lorenzo, San Paolo, San Sebastiano et le complexe monumental formé par Sant'Agnese et Santa Costanza. De même, des ensembles insignes comme ceux de la Villa Giulia (1551-1555), de la Villa Borghese (1609-1619), de la Villa Doria-Pamphili (1644-1652).

Dans d'autres cas, cependant, l'ostracisme dont sont victimes les monuments postérieurs à l'antiquité ne se justifie nullement. Le tracé de la muraille d'Aurélien laisse en dehors des limites le Janicule et une grande partie du Transtévère, la Villa Sciarra, la via della Lungara, avec la Palais Corsini et la Farnésine, le Palais Salviati, Saint-Onuphre, l'église et l'hôpital de Santo Spirito in Sassia, les Borghi du Vatican, le Château Saint-Ange et ses abords. Il paraît indispensable que l'intégration de ce quartier ancien soit assurée par le report de la limite à l'enceinte du XVI^{ème} siècle, achevée par Urbain VIII en 1624-1630.

L'articulation de la zone de protection avec le domaine de l'Etat du Vatican, qui devrait faire l'objet d'une demande d'inscription complémentaire, sera définie de manière à ne laisser subsister aucun hiatus dans la zone comprise entre le Borgo Santo Spirito et le Borgo Angelico.

Il est nécessaire que le Palais de Justice, les ponts Magherita, Cavour et Umberto, témoignages essentiels de l'urbanisme du XIX^{ème} siècle, soient compris dans les limites du site urbain au même titre que le pont et le château Saint-Ange.

It would be difficult to find a city, which offers in as limited an area as many unique aesthetic creations, whose influence on the evolution of art and architecture, has been as great.

The proposal submitted to Unesco is only based on the presence of the major monuments of Antiquity within the Aurelian Wall (272-274). It completely ignores the fortifications and the urban fabric of the medieval and modern period, as well as all of the religious and civil buildings which constitute the glory of papal Rome.

These restrictions are, no doubt, partially due to topographical reasons. It would be difficult to integrate into the protected zone the Via Appia Antica, the Ponte Milvio, the great basilicas of the Constantine period constructed outside of the walls, such as San Lorenzo, San Paolo, San Sebastiano and the monumental complex formed by Sant'Agnese and Santa Costanza. This may also apply to such noteworthy ensembles as the Villa Giulia (1551-1555) the Villa Borghese (1609-1619) and the Villa Doria Pamphili (1644-1652).

However, in other instances, the exclusion to which monuments built after the Antique period have fallen victim, may in no way be justified. The limit of the Aurelian Wall places outside its boundaries the Gianicolo quarter and the main part of the Trastevere, the Villa Sciarra, the via della Lungara with the Palazzo Corsini and the Farnesina the Palazzo Salviati, Sant'Onofrio the church and the infirmary of Santo Spirito in Sassia, the Borghi of the Vatican, the Sant'Angelo and its surroundings. It would seem essential that the integration of that old quarter be assured by moving the boundary to the 16th century wall, finished by Urban VII from 1624 to 1630.

The joining of the protected zone with the Vatican area, which itself should be made the object of a complementary nomination, should be defined in such a way as to leave no hiatus in the zone included between the Borgo Santo Spirito and the Borgo Angelico. It is necessary that the Palazzo di Giustizia, the Bridges Margherita, Cavour and Umberto, essential achievements of the 19th century urbanism, be included within the site, as well as the bridge and the Castel Sant'Angelo.

Rectification de la limite
de protection à l'Ouest
du site urbain de Rome.
Document de base : Pianta di Roma
T.C.I., 1977

ANNEXE I

Porta
San Pancrazio



Annex 5.

LIST OF COMPONENTS OF THE PROPERTY 91bis

ID	Name & Location	Coordinates	Area	Date Inscribed
91bis-001	Historic Centre of Rome Italy	N 41 53 9.40 E 12 30 24.10	Property: 1430.8 ha	1980 1990
91bis-002 (a)	Complesso di San Giovanni in Laterano (Basilica, Palazzo Apostolico Lateranense, edifici annessi) Holy See	N 41 53 9.40 E 12 30 24.10	Property: 7.59 ha	1990
91bis-002 (b)	Complesso della Scala Santa Holy See	N 41 53 9.40 E 12 30 24.10	Property: 1.01 ha	1990
91bis-003	Complesso di Santa Maria Maggiore (Basilica, edifici annessi) Holy See	N 41 53 50.20 E 12 29 56.70	Property: 1.04 ha	1990
91bis-004 (a)	Palazzo di San Callisto in Trastevere Holy See	N 41 53 22.50 E 12 28 12.70	Property: 2.14 ha	1990
91bis-004 (b)	Edifici su via Sant'Egidio Holy See	N 41 53 22.50 E 12 28 12.70	Property: 0.07 ha	1990
91bis-005	Palazzo della Cancelleria Holy See	N 41 53 48.40 E 12 28 18.50	Property: 0.54 ha	1990
91bis-006	Palazzo di Propaganda Fide, in Piazza di Spagna Holy See	N 41 54 14.60 E 12 29 1.60	Property: 0.48 ha	1990
91bis-007	Palazzo Maffei (Palazzo della Pigna) Holy See	N 41 53 49.00 E 12 28 39.90	Property: 0.31 ha	1990
91bis-008	Palazzo dei Convertendi Holy See	N 41 54 10.70 E 12 27 38.50	Property: 0.53 ha	1990
91bis-009 (a)	Palazzo detto dei Propilei (nord) Holy See	N 41 54 9.70 E 12 27 32.50	Property: 0.52 ha	1990
91bis-009 (b)	Palazzo detto dei Propilei (sud) Holy See	N 41 54 9.70 E 12 27 32.50	Property: 0.36 ha	1990
91bis-010	Palazzo Pio Holy See	N 41 54 10.40 E 12 27 49.80	Property: 0.65 ha	1990
91bis-011	Immobili sul Gianicolo Holy See	N 41 53 53.10 E 12 27 29.60	Property: 17.97ha	1990
91bis-012	Palazzo del Santo Uffizio Holy See	N 41 54 3.70 E 12 27 21.90	Property: 0,4 ha	1990
91bis-013	Basilica di San Paolo fuori le Mura Holy See	N 41 51 31.60 E 12 28 34.60	Property: 5,33 ha	1990